

Pilsen Street Art Festival 2022





NO. 3

WALL



Třetí WALLZ udělaly opět Plzeň hezčím a atraktivnějším místem. Ačkoli byla víc než polovina děl tvořena bez návrhu předem, tak festival podpořily všechny čtyři hlavní plzeňské obvody a desítky sponzorů. Velký palec nahoru za odvahu a děkujeme za podporu!

The third WALLZ made Pilsen a nicer and more attractive place again. Although more than half of the works were created without a prior design, the Festival was supported by all four main Pilsen municipal districts and a dozen of sponsors. Big thumbs up for the courage and thank you for the support!



Jiří Suchánek
ředitel / Director of DEPO2015

Wow! Podařilo se uskutečnit další WALLZ! Jedenáct realizací po celém městě a všechny jsou boží. Opět se do Plzně sjela street artová smetánka z Čech, Evropy i zámoří a zanechala po sobě originální realizace, které rozhodně stojí za to vidět na vlastní oči. Letošní ročník byl pro nás i o plnění našich dlouhodobých přání. Po třech letech se podařilo dotáhnout spolupráci s americkým umělcem Bradem Downeyem, po loňském vyceném odkladu přijel Tadas Šimkus z litevského Kaunasu, po téměř třech letech se dočkala realizace obří plocha náplavky pod „21“, kterou navíc realizovala místní skejtová parta Pessertive Crew, vzniknul zajímavý mural od Caer8th na výměníku v sadech 5. května, na který jsme si mysleli už od roku 2020. Navíc jsme festival rozšířili o setkání s organizátory podobných street artových akcí z Čech a Německa, se kterými jsme si předali velice podnětné zkušenosti. Ani letos se to samozřejmě neobešlo bez komplikací, protože ty ke každému pořádnému festivalu patří a bez nich by to nebyla žádná zábava. Změna lokací pro umělce týden před festivalem, nekonečné hledání vhodného umělce pro realizaci na Doubravce, následné zamítnutí této realizace vlastníkem v den zahájení festivalu, které bylo ale ukončeno úspěšným souhlasem druhý den a tak dále... Každý rok zažíváme něco nového, ale jsme rádi, že se nám problémy daří úspěšně řešit a přeměnit v důležité zkušenosti pro další ročníky. Myslím, že se opět podařilo naplnit myšlenku celého festivalu, že umění může měnit pohled veřejnosti a dát místům, která to potřebují, nový náboj. Příkladem za všechny je Chemisův mural na „proslulém pavlačáku na Jateční“, který se stal, alespoň na nějakou dobu, novou ikonou a pomohl tak vnímat tento dům v jiném světle. A to je to, co mě na festivalu těší ze všeho nejvíc.

Jan Štěpán

programový ředitel / Programme Director
DEPO2015

Wow! Made another WALLZ happen! 11 artworks all over the city, and all of them are divine. Once again, the cream of street-art from the Czech Republic, Europe and overseas came to Pilsen and left behind original artworks that are definitely worth seeing with your own eyes.

For us, this year was also about fulfilling our long-term dreams. After three years, it was possible to finalize collaboration with the American artist, Brad Downey; after last year's forced postponement, Tadas Šimkus arrived from Kaunas, Lithuania; after almost three years, the giant embankment area under the „21“ club was finally covered by art by the local skate group, Pessertive Crew; an interesting mural was created by Caer8th at the interchanger in Sady 5. května, which we had had our eye on since 2020. In addition, we supported this year's Festival by a meeting with the organizers of similar street-art events from the Czech Republic and Germany, with whom we had a very stimulating exchange of experience.

This year wasn't completely smooth as there are always some glitches at every good festival and it wouldn't be any fun without them. A change of locations for artists a week before the Festival; an endless search for a suitable artist for a mural in Doubravka; subsequent rejection of this artwork by the owner on the Festival's opening day, which ended with a successful approval the next day; and so on... Every year, we experience something new but we are happy that we manage to solve problems successfully and turn them into important experiences for the coming years.

I think that the idea of the whole Festival, that art can change the public's view and give new energy to places that need it, has once again been fulfilled. One example for all is Chemis's mural on the „famous derelict building on Jateční“, which became, at least for a while, a new icon and thus helped to see this building in a different light. And that's what I enjoy most about the Festival.

Festival byl opět jízda se vším všudy. Týden, na který se nezapomíná. Jako kurátorka festivalu bych na tomto místě ráda zmínila především umělce, i když velký dík patří všem, kteří se na přípravě a průběhu festivalu podíleli. I letos se sešla úžasná parta umělců, kteří společně vytvořili naprosto originální atmosféru třetího ročníku WALLZ a zároveň byl každý z nich unikát. Překvapení a komplikace nás opět neminuly. Tadas Šimkus dorazil do Plzně již s dvoudenním předstihem, aby zrovna jemu jedinému nedorazila velká část objednaných sprejů. Z tváře mu ovšem nikdy nezmizel jeho typický úsměv. Maja Hürst je umělkyně s velkým a otevřeným srdcem, která si i přes nemalé problémy kolem její lokace udržela dobrou náladu a na své rozměrné malbě pracovala usilovně až do posledních chvil festivalu. Chemis strávil týden na fasádě kontroverzního domu v Jateční, kde s jeho pomocníkem Romanem zažili i malé drama s ukradeným kolem. Brad Downey se svým kolegou Rokem přijeli do Plzně ze slovinské Izoly autem s vozíkem, na kterém měli naloženo obří železné kolo o průměru téměř čtyři metry. Energie jim ale rozhodně nechyběla, a tak místo odpočinku hned začali poznávat chutě Plzně za doprovodu nizozemského umělce Rutgera Termohlenu a jeho bratra Kevina, kteří nejen mě celý týden plnili neutuchající radostí a pozitivní náladou. Caer8th přijel v půlce festivalu, aby za dva dny vyšvihl svůj kosmický mural a odletěl zpět do svého street artového vesmíru. Podobně rakousko-německé duo Julia a Fred stihli za dva dny vytvořit úžasnou malbu z říše fauny a flory, navíc tři obrazy pro výstavu v depu a skvělý piece v rámci graffiti jamu. Yakokarlik se svou plzeňskou crew makali ve dne v noci, aby pod jejich rukama vzniklo barevně zářící mega dílo. Studentka ilustrace Johana Kubalová se rychle oklepala ze své úvodní nervozity a stvořila humorné a chytré dílo v lokaci plné dětí a nutrií. A nad tím vším se vznáší Myslitel sochaře Michala Trpáka. Osobní a obrovský dík všem za trpělivost, nekonečnou radost, pozitivní energii a skvělá díla, která významně rozšířila street artovou mapu Plzně!

Kristýna Jiráťová

kurátorka festivalu / Festival Curator

The Festival was once again a big journey. A week to remember. As the curator of the Festival, I would like to mention the artists in particular, although a big thank you goes to everyone who participated in the preparation and running of the Festival. This year again welcomed an amazing group of artists who together created a completely original atmosphere of the third season of WALLZ while being completely unique individually. Again, we had surprises and complications. Tadas Šimkus got to Pilsen two days in advance only to find that a large part of his ordered sprays had not arrived. However, his typical smile never left his face. Maja Hürst is an artist with a big and open heart who, despite the considerable problems surrounding her location, kept her spirits up and worked hard on her large-scale painting until the last moments of the Festival. Chemis spent a week painting on the facade of a controversial house in Jateční Street, where he and his assistant Roman experienced a little drama with a stolen bike. Brad Downey and his colleague Rok arrived in Pilsen from Izola, Slovenia in a car with a cart on which they loaded a giant iron wheel almost four meters in diameter. They certainly didn't lack energy, so instead of resting, they immediately began to explore the flavours of Pilsen, accompanied by the Dutch artist, Rutger Termohlen, and his brother Kevin, who filled me and others with unceasing joy and positive mood all week. Caer8th arrived halfway through the Festival to create his cosmic mural in two days and fly back to his street-art universe. Similarly, the Austrian-German duo, Julia and Fred, managed in two days to create an amazing painting from the fauna and flora world plus three paintings for the DEPO2015 exhibition and a great piece for the graffiti jam. Yakokarlik and his crew from Pilsen worked day and night to create a colourfully glowing mega-piece. Illustration student, Johana Kubalová, quickly got over her initial nervousness and created a humorous and clever work in a location full of children and coypus. And the Thinker by sculptor Michal Trpák hovers over it all.

A personal and huge thank you to everyone for their patience, endless joy, positive energy and great pieces of artwork that significantly expanded the street-art map of Pilsen!

Authors and Places

ACCEPTANCE

**KAUNAS
2022**

**KAUNAS
2022**

Partneři této realizace: Kaunas 2022 a ÚMO 3
Partners of this artwork: Kaunas 2022
and Pilsen 3 Municipal Office

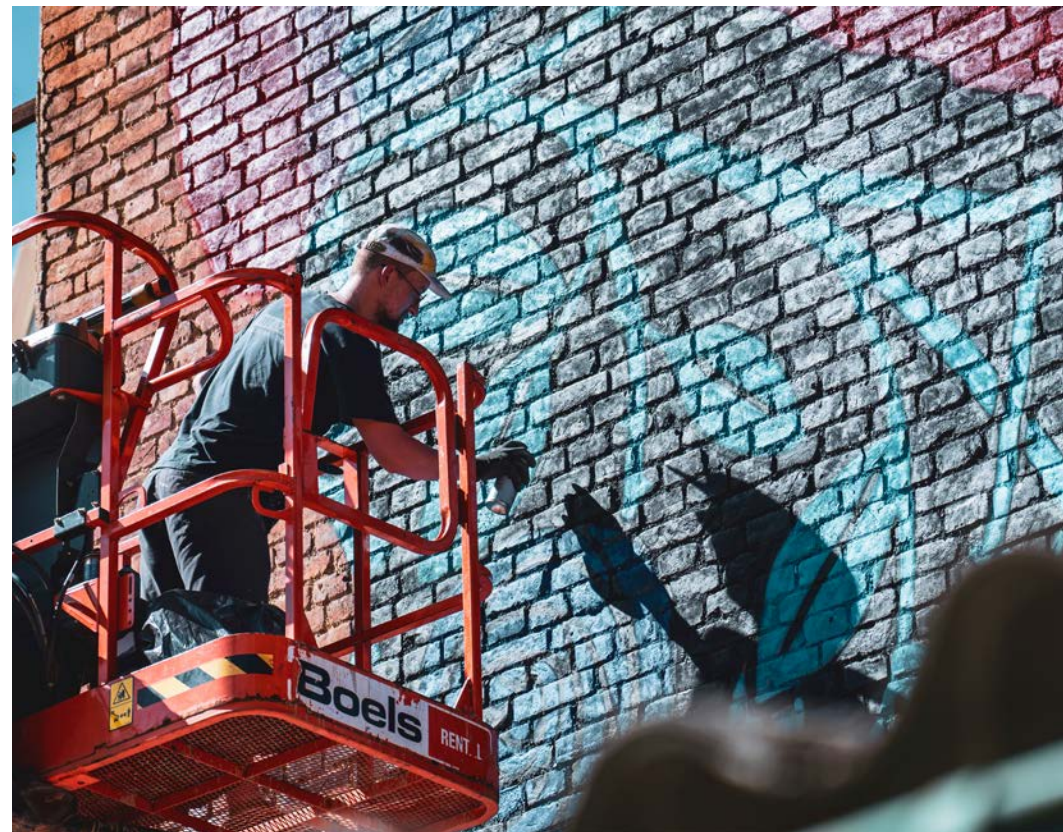


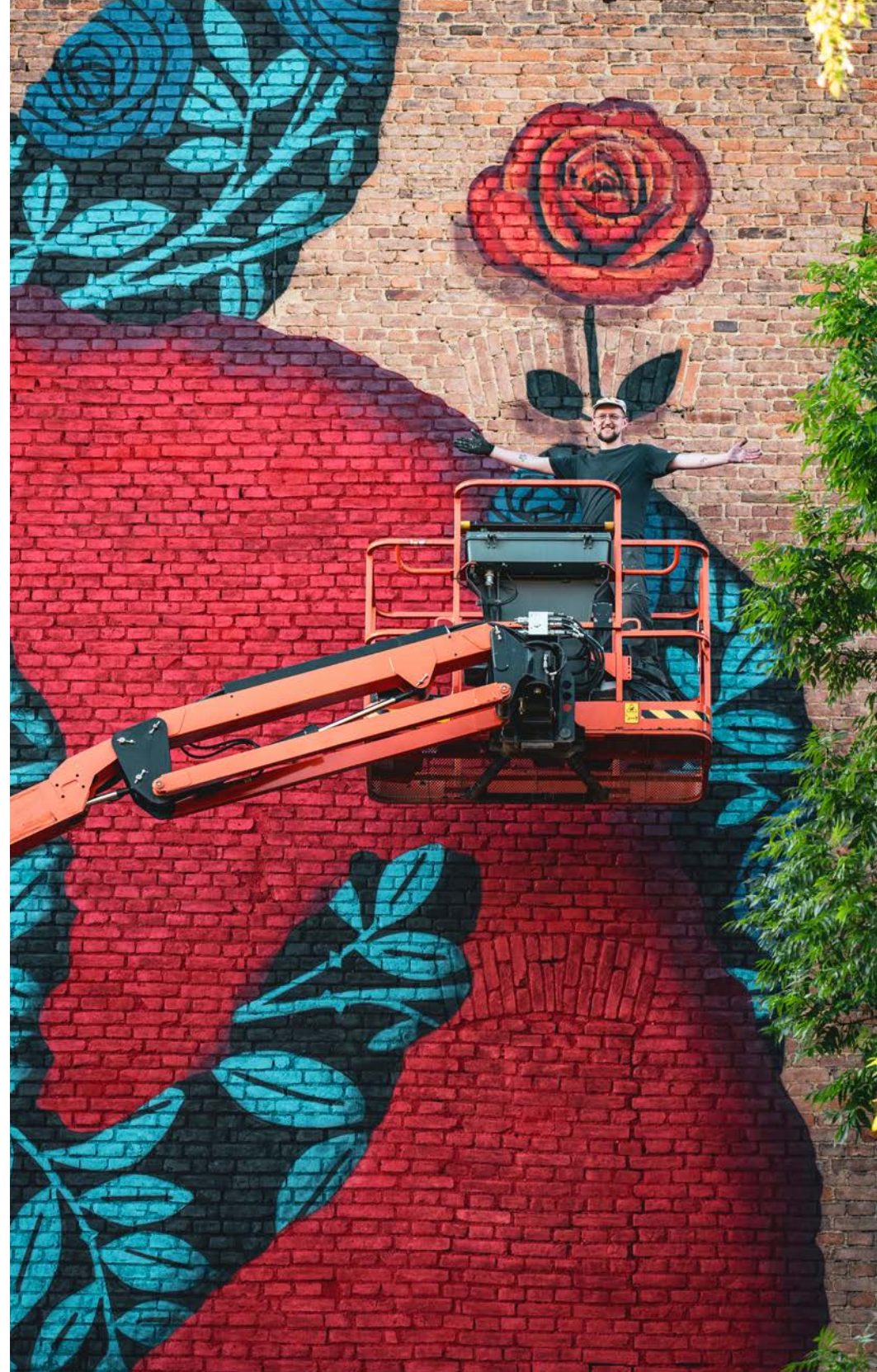
16

Jeden z nejvýraznějších současných litevských umělců Tadas Šimkus reprezentoval na letošním festivalu město Kaunas jakožto Evropské hlavní město kultury 2022. Jeho díla vyznačující se výraznou nadsázkou, vtipem a lehkostí můžeme najít na mnoha místech po celé Evropě. Do své tvorby plné radosti a pozitivní energie vkládá aktuální pocity a prožitky a věří, že tyto emoce v malbách zůstávají. Umění ve veřejném prostoru podle něj nesvazují žádná pravidla, a tak je zcela otevřeno nekonečným interpretacím. V Plzni Tadas vytvořil pro dnešní nelehkou dobu velice citlivé dílo, které odráží neustálou potřebu lásky a porozumění. Dvě objímající se postavy působí na boční fasádě vysokého domu velmi monumentálně, zároveň vyzařují pocit klidu a nutí spěchajícího kolemjdoucího se alespoň na chvíli zastavit. Ideou umělce bylo udělat postavy co nejjednodušší a symbolické, naplnit lokalitu pozitivnějšími barvami a vnést do této části města více harmonie.

One of the most prominent contemporary Lithuanian artists, Tadas Šimkus, represented the city of Kaunas as the European Capital of Culture 2022 at this year's festival. His works, characterized by significant exaggeration, wit and lightness, can be found in many places throughout Europe. He puts actual feelings and experiences into his creations full of joy and positive energy and believes that these emotions remain in the paintings. In his opinion, art in public space is not bound by any rules, and thus is completely open to endless interpretations.

In Pilsen, Tadas created a very perceptive work in today's difficult times, which reflects the constant need for love and understanding. Two embracing figures look monumental on the sidewall of a tall building while radiating a feeling of calm, forcing the hurrying passers-by to stop at least for a moment. The artist's idea was to make the figures as simple and symbolic as possible, to fill the location with more positive colours and to bring more harmony to this part of the city.





BOHEMIAN SPRING

1945-1989

Partneři této realizace: ÚMO 1 a Česko-německý
fond budoucnosti

Partners of this artwork: Pilsen 1 Municipal Office
and Czech-German Future Fund



Julia Heinisch aka VIDEO vystudovala sochařství ve svém rodném Linci a dějiny umění a filosofii na univerzitě ve Vídni. Frederic Sontag aka SCKRE se narodil v Ludwigsburgu v Německu a vystudoval scénickou malbu. Tato rakousko-německá dvojice již několik let spolupracuje na nástěnných malbách, ve kterých se odráží především inspirace přírodou. Styl malby mnohdy připomínající secesní ornamenty spojené s bohatou přírodní scénérií je na rozdíl od jiných street art umělců více odvozen od klasické malby. Spojuje dekorativnost, naturalismus i surrealismus, přičemž často využívaná zelená barva naznačuje pro oba umělce důležitou psychologii barev. Julia studuje zvířata ze všech možných perspektiv a ve své rychlé a intuitivní kresbě se zaměřuje především na zvířata v pohybu, zatímco Fred je přirozeně začleňuje do ornamentální krajiny plné více či méně abstraktních tvarů a forem.

Také v plzeňské malbě na fasádě speciální školy se propojilo umělecké vzdělání obou autorů spolu s typickým writerským stylem ve výslednou fiktivní krajinu s výraznými květy a ptáky. Konkrétně se jedná o rod zpěvných ptáků brkoslavů posedávajících na větvích rozkvetlých meruněk. Julia a Fred cestují po městech, do kterých přinášejí blahodárný odkaz přírody. V rámci letošního festivalu zanechali kus své vysněné přírody také v Plzni.

Julia Heinisch aka VIDEO studied sculpture in her native Linz and art history and philosophy at the University of Vienna. Frederic Sontag aka SCKRE was born in Ludwigsburg, Germany and studied scenic painting. This Austrian-German couple has been working together for several years on murals, which mainly reflect inspiration by nature. The style of painting, often reminiscent of art nouveau ornaments combined with rich natural scenery, is, unlike other street artists, more derived from classical painting. It combines decorativeness, naturalism and surrealism, while the frequently used colour green suggests an important psychology of colours for both artists. Julia studies animals from all possible perspectives and in her fast and intuitive drawing focuses mainly on animals in motion, while Fred naturally incorporates them into an ornamental landscape full of more or less abstract shapes and forms.

Also in the Pilsen painting on the facade of a special school, the artistic education of both authors combined with the typical writer's style in the resulting fictitious landscape with distinctive flowers and birds. In particular, it is a family of songbirds called waxwing perching on the branches of blossoming apricot trees. Julia and Fred travel through cities to which they bring the beneficial legacy of nature. As part of this year's festival, they also left a piece of their dream nature in Pilsen.





ARTS AND CRAFTS
MUSEUM
CITY OF OSLO

VIDEO
SKRE

**DOMOV
HOME**

**PLZEŇSKÁ
TEPLÁRENSKÁ**

Partner této realizace:
Plzeňská teplárenská

Partner of this artwork:
Plzeňská teplárenská (heating plant in Pilsen)



Český umělec Chemis, původem z Kazachstánu, maluje od svých 16 let a dnes patří k nejvýznamnějším street art umělcům u nás i ve světě. Ke graffiti ho přivedlo kreslení při nudných hodinách chemie, které ho inspirovaly také k pseudonymu Chemis. Ve své vytříbené figurativní malbě reflektuje aktuální témata, ať už to bylo sté výročí vzniku Československa, které oslavil malbou plačícího T. G. Masaryka, teroristické útoky v Paříži nebo aktuální téma válečné invaze na Ukrajině. Svým dílem reaguje na místa, kde tvoří, a často ve svém díle zpracovává sociální otázky či problémy spojené s životním prostředím. V minulosti spolupracoval s organizacemi zabývajícími se lidskými právy. Za svůj největší dosavadní úspěch považuje pozvání namalovat hlavní stěnu na Graffiti Hall of Fame v New Yorku, tedy v místě, s nímž jsou spojeny samotné počátky graffiti. Chemis pro svá sdělení často využívá postav dětí jako něčeho neovlivněného a čistého. V Plzni maloval na boční fasádu kontroverzního pavlačového domu v Jateční ulici, který by měl být v horizontu dvou let zdemolován. V průběhu let byl tento dům střídavě obýván romskými rodinami a právě sociální pozadí a historie této stavby malíře inspirovaly k jeho iluzivní malbě spícího dítěte. Výraznost a naléhavost námětu zdůrazňuje pečlivě vyvedená malba silně kontrastující s opadanou zdí starého a zanedbaného domu.

Czech artist, Chemis, originally from Kazakhstan, has been painting since he was 16 years old and today, he is one of the most important street artists both in our country and around the world. He found his way to graffiti through doodling during boring chemistry lessons, which also inspired him to use the pseudonym Chemis. In his refined figurative paintings, he reflects current topics, whether it was the centenary of the founding of Czechoslovakia, which he celebrated with a painting of crying TG Masaryk; the terrorist attacks in Paris; or the current topic of the military invasion in Ukraine. With his work, he responds to the places where he creates, and often deals with social issues and problems related to the environment in his work. In the past, he worked with organizations dealing with human rights. He considers his biggest success so far to be the invitation to paint the main wall of the Graffiti Hall of Fame in New York, i.e. the place to which the very beginnings of graffiti are connected. Chemis often uses child characters as something unaffected and pure to convey his message. In Pilsen, he painted the sidewall of a controversial terraced house at Jateční Street, which is to be demolished within two years. Over the years, this house was alternately inhabited by Roma families, and it was the social background and history of this building that inspired the painter to create his illusory painting of a sleeping child. The expressiveness and urgency of the subject matter is emphasized by a carefully executed painting, strongly contrasting with the crumbling wall of an old and neglected house.





OVER AND OVER

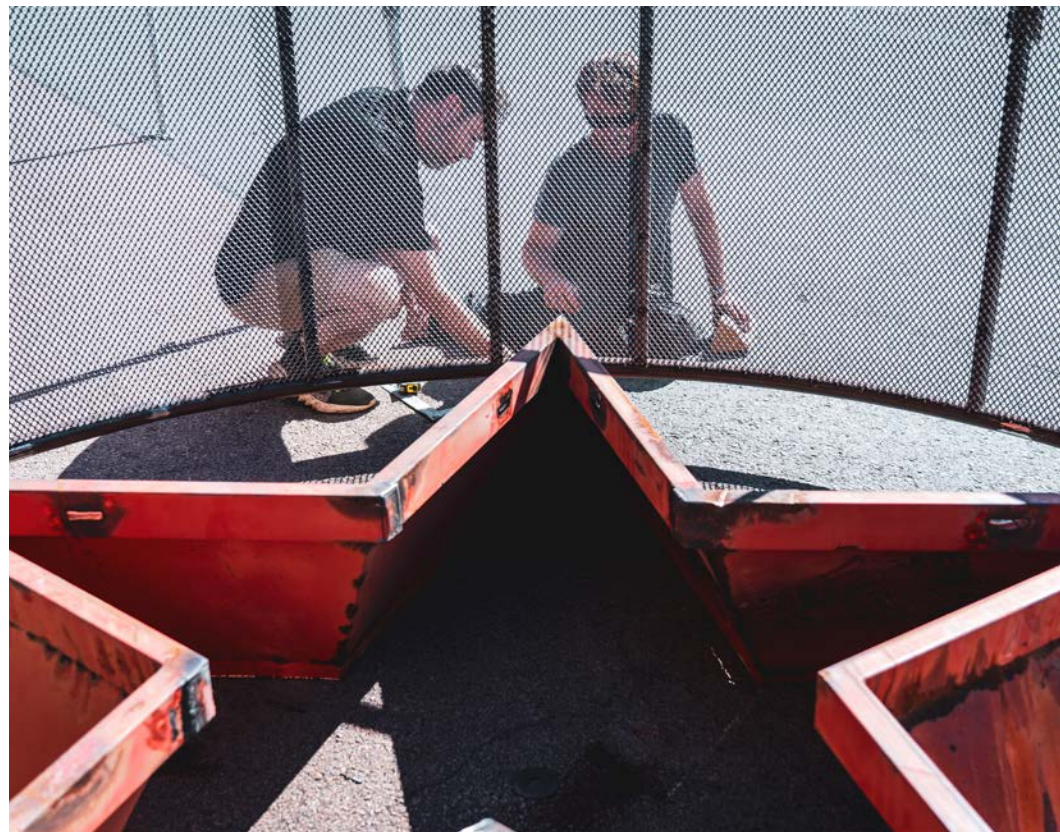
DOMINANT

BRAND



Brad Downey je americký umělec žijící v Berlíně, který za svými uměleckými zážitky cestuje po celém světě. Jednu ze svých základen má také ve Slovinsku. V roli pouličního sochaře dává obvyklým věcem nové rozměry. Brad je umělcem s velmi neotřelým viděním města, smyslem pro detail a inteligentním humorem. Vyjadřuje se malbou, kresbou, spontánními instalacemi, filmem a uměleckou intervencí do veřejného prostoru. Jeho často provokativní a dočasná díla pracují s momentem překvapení a bývají zaměřena proti systému, společenským stereotypům a rutinnímu vnímání organismu města. Forma a námět děl vždy závisí na daném místě, jeho historii, aktuální společenské situaci a atmosféře. V Plzni Brada Downeyho inspirovala velká plechová komunistická hvězda ze střechy bývalého Krajského výboru KSČ na dnešní Americké třídě. Hvězda, která od pádu komunistického režimu ležela na střeše domu, byla po happeningu v roce 2019 uložena za budovou DEPO2015. Se svou typickou dávkou humoru, ovšem na pozadí velmi aktuálního a vážného tématu, vytvořil umělec obří kolotoč pro křečky, který pojmenoval Over and over. Odkazuje tak na nekončící absurditu a nesmyslnost politických ideologií, jejichž zastánci se ve snaze dosáhnout nějakého cíle jako křeček ve svém kole stále točí v kruhu, aby se ocitli pokaždé znovu na začátku. Downeyho kolotoč je v kontextu současnosti symbolem právě toho, že navzdory nesčetným ponaučením se historie neustále opakuje.

Brad Downey is an American artist living in Berlin who travels around the world for his artistic experiences. He also has one of his bases in Slovenia. In the role of a street sculptor, he gives new dimensions to ordinary things. Brad is an artist with a very fresh vision of a city, an eye for detail and an intelligent sense of humour. He expresses himself through painting, drawing, spontaneous installations, film and artistic intervention in public space. His often provocative and temporary art works with a moment of surprise and is directed against the system, social stereotypes and the routine perception of the organism of the city. The form and theme of his works always depend on the given place, its history, current social situation and atmosphere. In Pilsen, Brad Downey was inspired by a large tin communist star from the roof of the former Communist Party Regional Committee building on today's Americká Street. The star, which had been sitting on the roof of the building since the fall of the communist regime, was stored behind the DEPO2015 building after a happening in 2019. With his typical dose of humour, but against the background of a very current and serious topic, the artist created a giant carousel for hamsters, which he named Over And Over. It thus refers to the never-ending absurdity and senselessness of political ideologies, whose proponents, in an attempt to achieve some goal, like a hamster in its wheel, keep running in a circle, only to find themselves at the beginning time and again. Downey's carousel is, in the context of today, a symbol of the very fact that, despite countless lessons, history keeps repeating itself.



SEED EGG BIRD TREE

ARTIST

NAME

Partner této realizace:
ÚMO 4

Partner of this artwork:
Pilsen 4 Municipal Office



Švýcarská umělkyně Maja Hürost maluje již od roku 1998 a nyní pracuje střídavě v Berlíně a v Curychu. Dlouhodobě se zabývá tvorbou ilustrací a muralů odkazujících na jednoduché plošné zobrazení egyptských hieroglyfů, které přetváří ve stylizaci zejména zvířecích a přírodních motivů. Často tak zobrazuje geometricky abstrahovaná zvířata nebo lidi s jejich typickými zploštělými obličejí a širokými nosy. Její styl je také ovlivněn jihoamerickým lidovým uměním i indickými mýty. Maja zásadně pracuje bez přípravných návrhů, její site specific malba je spontánní improvizací těsně spojenou s působením daného místa, jeho okolí, kolemjdoucích lidí i aktuální nálady umělkyně.

Maja si skrze své dílo hledá osobitý vizuální jazyk vycházející z nejjemnějších esencí daného místa ve spojení s vlastními myšlenkami. Vznikají velmi jednoduché, grafické, někdy figurativní, jindy abstraktní tvary. V Plzni na ni čekala lokace na rekreačním místě pod železničním tunelem, kde lidé jezdí na kolech, procházejí se, relaxují. Pod vlivem zelené barvy kovových prvků mostu, kukuřičných a makových polí i blízkosti řeky Berounky vytvořila Maja v podchodu „tetraptych“ zobrazující esence tohoto místa – semínko, vejce, ptáka a strom. Malba tedy odkazuje k naprosto základním věcem člověka a univerza a pojednává o nekonečném koloběhu růstu a zániku.

Swiss artist Maja Hürost has been painting since 1998 and now works alternately in Berlin and Zurich. For a long time, she has been engaged in the creation of illustrations and murals referring to simple areal representation of Egyptian hieroglyphs, which she transforms into stylization of mainly animal and natural motifs. She often depicts geometrically abstracted animals or people with typically flattened faces and broad noses. Her style is also influenced by South American folk art and Indian myths. Maja essentially works without preparatory sketches, her site-specific painting is a spontaneous improvisation closely connected to the effect of each place, its surroundings, passers-by and the artist's current mood. Through her work, Maja searches for a distinctive visual language based on the subtlest essences of the given place in connection with her own thoughts. Very simple, graphic, sometimes figurative, sometimes abstract shapes are created. In Pilsen, a location was waiting for her at a recreational place under a railway tunnel, where people ride bikes, walk, relax. Influenced by the green colour of the metal elements of the bridge, the corn and poppy fields and the vicinity of Berounka River, Maja created a four-volume work in the subway depicting the essence of this place – a Seed, an Egg, a Bird and a Tree. The painting therefore refers to the absolutely basic things of humans and the universe and shows the endless cycle of growth and decay.





**RENDEZ-VOUS WITH "GUS"
ON OTHER SIDE OF EVENT HORIZON**

GAFFOTA



Vladimír Hirscher aka Caer8th začal s tvorbou graffiti ve 14 letech a dnes se řadí k předním street art umělcům, kteří vzešli z původního undergroundu. Profesionálně se malbě věnuje od roku 2007 v širokém záběru od designu interiérů, exteriérů, přes tradiční malbu a grafiku se specializací na 3D malbu, až po Light Art, air brush či bodypainting. Jeho osobitý styl lze řadit k tzv. „post-graffiti“. Tematicky se zaměřuje především na vědu a sci-fi, ale také na společenská témata a ekologii. V Plzni navázal Caer8th na svou aktuální nejoblíbenější tvorbu vesmírných konceptů ve stylu 3D graffiti spojených s charaktery. Ve snaze vytvořit něco originálního a odpoutat se od starých tradic si buduje svou pěchotu nových svatých, kteří obětovali své životy šlechtným věcem jako je věda, zdravotnictví či vesmírný průzkum. Tak se na jeho malbách objevují osobnosti jako Nikola Tesla, Albert Einstein, Richard Feynman, Carl Sagan či Neil Armstrong. Malba na technickém objektu v samém centru Plzně je věnována misi Apollo 1 a zobrazuje jednoho z autorových nových svatých Guse Grissoma, který při této misi tragicky zahynul.

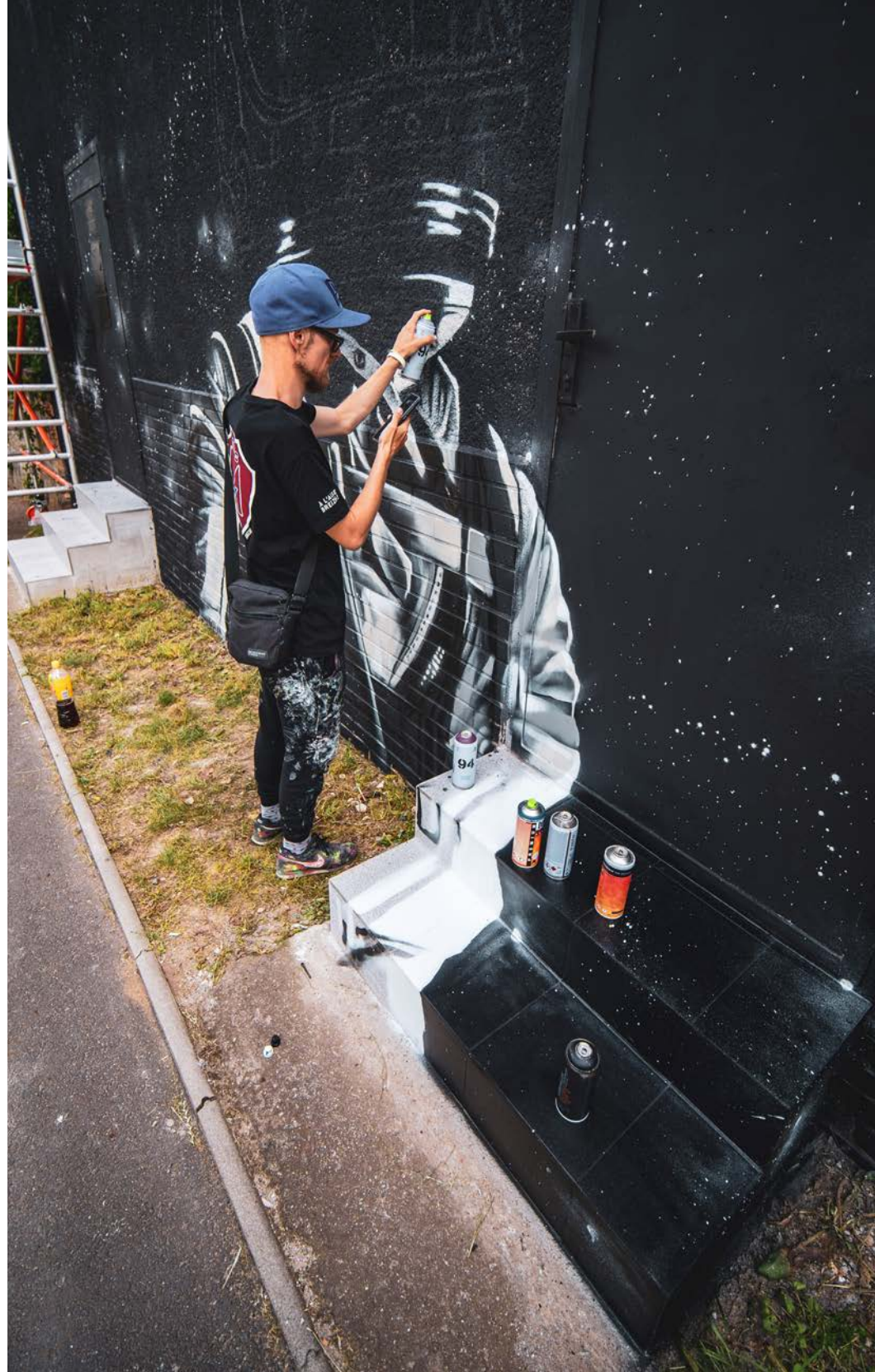
Vladimír Hirscher aka Caer8th started creating graffiti at the age of 14 and today belongs to the leading street artists who emerged from the original underground. He has been painting professionally since 2007 in a wide range of forms, from interior and exterior design, through traditional painting and graphics with a specialization in 3D painting to Light Art, air brush or body-painting. His distinctive style can be classified as „post-graffiti“. Thematically, it focuses primarily on science and science fiction, but also on social and environmental issues.

In Pilsen, Caer8th followed on his current most popular creation of space concepts in the 3D graffiti style associated with characters. In an effort to create something original and break away from old traditions, he builds his infantry of new saints who have sacrificed their lives for noble causes, such as science, healthcare and space exploration. Thus, personalities such as Nikola Tesla, Albert Einstein, Richard Feynman, Carl Sagan and Neil Armstrong appear in his paintings. The painting on a technical building in the very centre of Pilsen is dedicated to the Apollo 1 mission and depicts one of the author's new saints, Gus Grissom, who tragically perished during this mission.

← Technický objekt ČEZ Distribuce,
Sady 5. května
Technical premises of ČEZ Distribution,
Sady 5. května



56





CAER 8TH

Arbit

V.I. GISSON

SHIN LAPTE OUTLET

LITTLE WING

Partneři této realizace: Město Breda, Blind Walls Gallery, Česká centra, České centrum Rotterdam, Velvyslanectví Nizozemského království

Partners of this implementation: City of Breda, Blind Walls Gallery, Czech Centres, Czech Centre in Rotterdam, Embassy of the Kingdom of the Netherlands

**BLIND WALLS
GALLERY
ROTTERDAM**



Nizozemský umělec Rutger Termohlen se věnuje graffiti, street artu a tetování od raných devadesátých let. Styl tetování, raná graffiti tvorba i umělecké vzdělání se výrazně propisuje do jeho aktuální streetartové tvorby. Jedním z klíčových motivů je pro malíře společnost. Často přisuzuje zvířatům lidské vlastnosti, čímž se stávají jakousi metaforou člověka, ale snaží se také najít původní zvířecí přirozenost. V návaznosti na svou graffiti minulost pracuje umělec většinou rychle, intuitivně, bez náčrtů, což znamená určitý risk, který ovšem výslednému dílu dodává neobyčejnou obrazovou kvalitou.

Na festival WALLZ byl Rutger nominován městem Breda a místní Blind Walls Gallery. Do Plzně přijel se svým bratrem Kevinem, který mu pomohl vytvořit úžasnou malbu na fasádu soukromého domu, jejímž leitmotivem je tvář známé americké herečky. Malbu nazval Little Wing podle své oblíbené skladby Jimiho Hendrixe. Na pozadí věty „zapomenout na každodenní život“, která dle umělce charakterizuje celou jeho práci, se do svých maleb snaží vtělovat snové cesty, ve kterých si divák, odpoután od denní rutiny a všedního života, může vytvořit svůj vlastní příběh. Tak cítil z lokality v plzeňské čtvrti Petrohrad určitou potřebu úniku, který symbolizuje cesta vedoucí mimo město, do neznámého a dobrodružného světa za obrazem.

Dutch artist Rutger Termohlen has been involved in graffiti, street art and tattoos since the early nineties. The style of tattooing, early graffiti creation and artistic education are strongly reflected in his current street-art work. One of the key motives for the painter is society. He often attributes human qualities to animals, making them into a kind of metaphor for man, but he also tries to find original animal naturalness. Building on his graffiti past, the artist usually works quickly, intuitively, without sketches, which means a certain risk, which, however, gives the resulting work an extraordinary pictorial quality.

Rutger was nominated for the WALLZ festival by the city of Breda and the local Blind Walls Gallery. He came to Pilsen with his brother Kevin, who helped him create an amazing painting on the facade of a private house, the main motif of which is the face of a famous American actress. He called the painting Little Wing after his favourite Jimi Hendrix song. Against the background of the phrase „forget about everyday life“, which according to the artist characterizes his entire work, he tries to embody dreamlike journeys in his paintings, in which the viewer, detached from the daily routine and everyday life, can create his own story. At the location in the Pilsen area called Petrohrad, he felt a certain need for escape, which is symbolized by the path leading out of the city into the unknown and adventurous world behind the painting.





RBS

TRAVEL

Partner této realizace: ÚMO 3
Partner of this artwork: Pilsen 3 Municipal Office

(SUPPORTED BY PESSERTIVE CREW)



Jakub Karlík aka Yakokarlik se věnuje skateboardingu a výtvarnému umění od street artu po grafiku, ilustraci a design. Svými zásahy pomáhá kultivovat veřejný prostor, je jedním z iniciátorů vytváření DIY skate spotů v rámci zajímavých a do jisté míry i zapomenutých míst především v Plzni, ale má na svém kontě také podobnou realizaci u metra Vltavská v Praze. Jakub pracuje především s barevnou geometrií, kterou reaguje na budovy či okolní krajinu, na světlo i stíny. Cílem plzeňské realizace na rozsáhlé ploše náplavky v řece Radbuzy, pro niž je v místní skateboardové komunitě již vžitý název RBS, tedy River Bank Spot, bylo vizuální sjednocení celého prostoru v jeden kompaktní monumentální celek. Jakub ve svém návrhu reagoval na to, jak na sebe navazuje architektura a okolní prostředí, na popraskání zdi, na hru slunečního světla. Díky výrazným barevným plochám se poněkud zanedbané prostředí náplavky vyčistilo a doslova rozzářilo. Jakubovi a jeho crew se podařilo vytvořit jedno z nejvýraznějších děl letošního festivalu, které je skvělou ukázkou změny vnímání veřejného prostoru také ze strany široké veřejnosti.

Jakub Karlík aka Yakokarlik loves skateboarding and fine art from street-art to graphics, illustration and design. With his interventions, he helps to cultivate public space; he is one of the initiators of the creation of DIY skate spots in interesting and to some extent also forgotten places, especially in Pilsen, but he also has a similar painting at the Vltavská metro station in Prague. Jakub works mainly with colourful geometry, which responds to buildings or the surrounding landscape, to light and shadows.

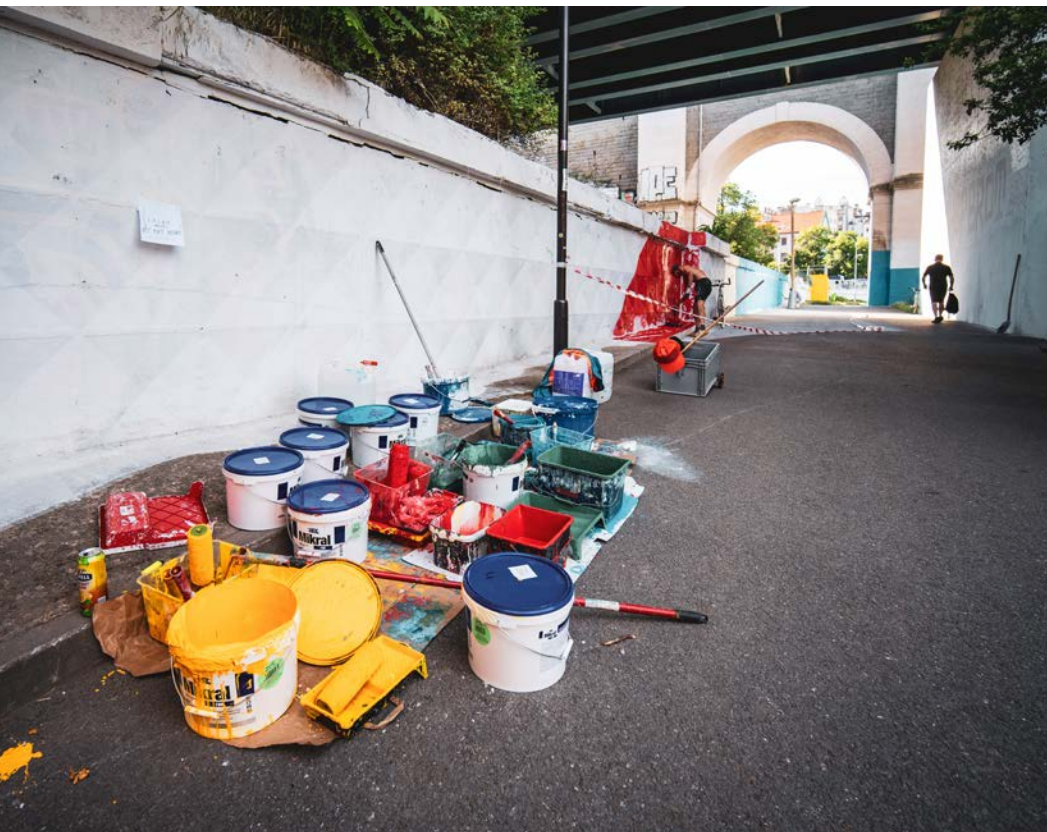
The goal of his Pilsen artwork on the extensive area of Radbuza embankment, for which the name RBS, i.e. River Bank Spot, is already used in the local skate community, was the visual unification of the entire area into one compact monumental unit. In his design, Jakub responded to the way architecture and the surrounding environment connect to each other, to the cracking of the wall, to the play of sunlight. Thanks to the bold-colour surfaces, the somewhat neglected area of the embankment cleared and literally brightened up. Jakub and his crew managed to create one of the most striking works of this year's festival, which is a great example of the change in perception of public space also on the part of the general public.

← část prostoru náplavky,
Korandův sbor až Loděnice Prazdroj

part of the embankment area, from Korandův
sbor to Loděnice Prazdroj



72





**NUTRIE NA PLOVÁRNĚ
COYPU AT SWIMMING BATH**

**PLAVÁNÍ
VODÁRNA
PILSEN**

Partneři této realizace: Fakulta designu a umění
Ladislava Sutnara ZČU a Vodárna Pízeň

Partners of this artwork: WBU's Ladislav Sutnar
Faculty of Design and Art and Vodárna Pízeň
(water station in Pilsen)



Johana Kubalová pochází z Prahy a v současné době studuje v magisterském ročníku v ateliéru mediální ilustrace na Fakultě designu a umění Ladislava Sutnara Západočeské univerzity v Plzni. Její práce jsou většinou solitéry, pracuje vždy na tom, co jí aktuálně zajímá nebo na základě zadání, bez nějakého užšího zaměření či propojení. Návrh Johany Kubalové byl pro letošní WALLZ vybrán na základě otevřené výzvy studentům Fakulty designu a umění.

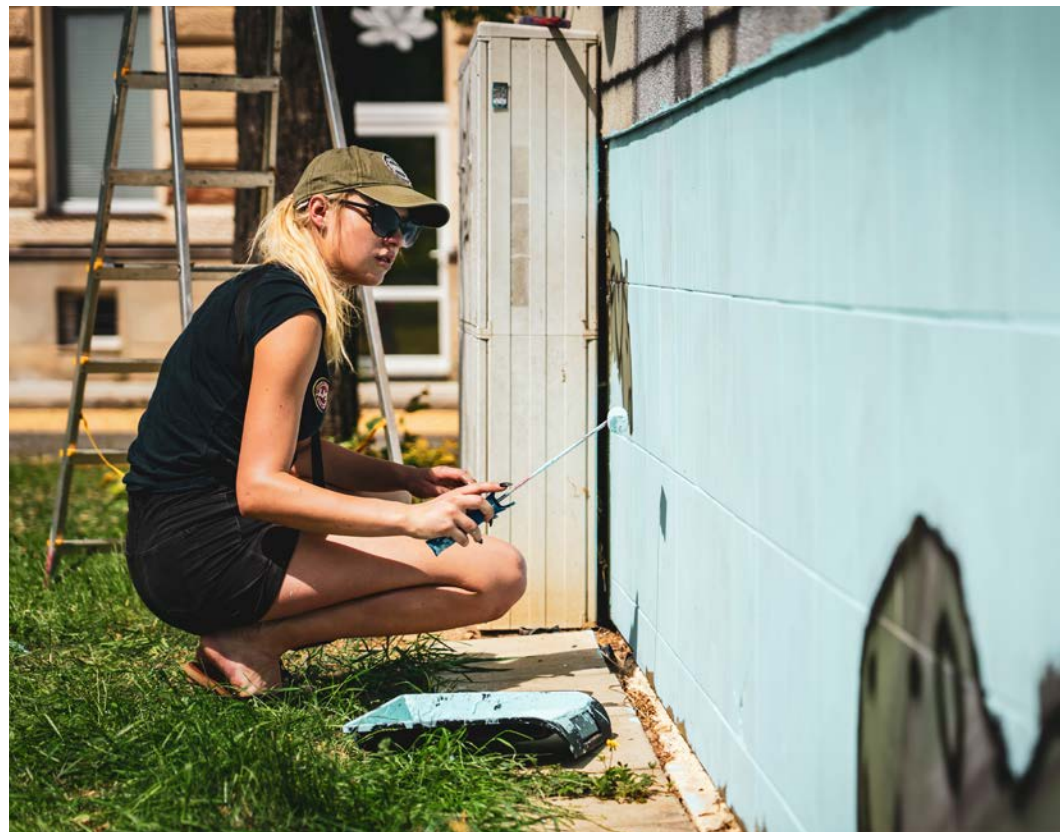
Johanin návrh nás zaujal svým humorem i velmi pozorným reflektováním funkce stavby a sousedního okolí. Vodárenský objekt leží těsně vedle dětského hřiště a řeky, u níž žijí nutrie. Právě nutrie se staly jakýmsi maskotem místa a námětem malby, která je svou pestrou barevností i žertovným vyzněním cílená právě na děti, které zde tráví svůj volný čas. Přesto, že to byla pro Johanu první zkušenost s malbou v exteriéru, dokázala mladá autorka vtipně a pohotově reagovat na architektonicky podivnou stavbu technického objektu a vhodně ji propojit s okolím.

Johana Kubalová comes from Prague and currently studies her master's degree at the Media Illustration studio at the Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art of the University of West Bohemia in Pilsen. Her works are mostly solitaires; she always works on what interests her at the moment or on the basis of an assignment, without any narrower focus or connection. Johana Kubalová's design was selected for this year's WALLZ based on an open call to students of the Faculty of Design and Art.

Johanna's design caught our attention with its humour and very attentive reflection of the function of the building and the surrounding area. The water facility is located right next to a children's playground and the river where coypus live. It is the coypu that have become a kind of mascot of the place and the subject of the painting, which, with its colourful and playful tone, is aimed precisely at the children who spend their free time here. Despite the fact that it was Johana's first experience with outdoor painting, the young author was able to react wittily and quickly to the architecturally strange construction of the technical building and appropriately connect it with the surroundings.



80





TRIPAK

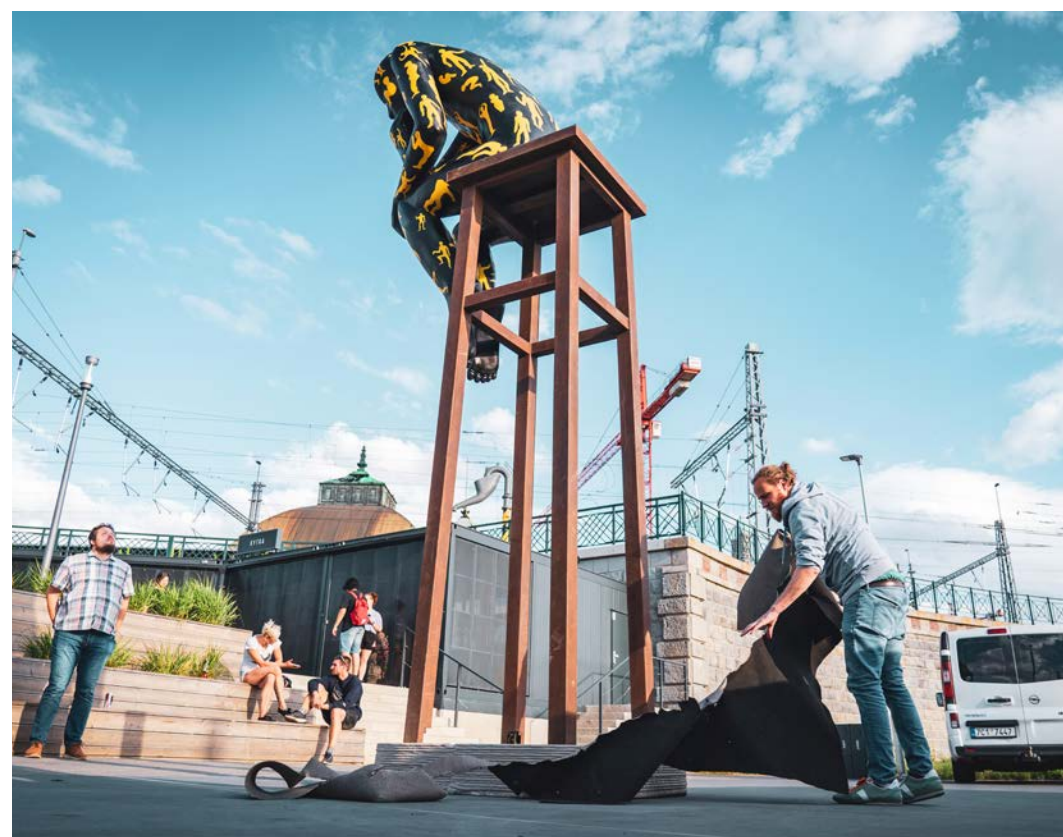
MICHA

**MYSLITEL
THINKER**



Michal Trpák absolvoval VŠUP v Praze v Ateliéru sochy Jiřího Beránka a doktorandské studium pod vedením Borise Jirků na AVU v Bánské Bystrici. Jeho sochařská díla dnes můžeme vidět po celé České republice i v zahraničí. Účastnil se také řady architektonických projektů a již přes deset let organizuje v Českých Budějovicích výstavu ve veřejném prostoru Umění ve městě. Za použití různých materiálů tvoří často v souladu s konkrétním prostorem, do kterého jsou jeho sochy určeny. Inspiraci hledá v problémech současné společnosti i v přírodě, ve které ho fascinují organické a živé tvary. Paluba Hamburk, která se nyní stala novým domovem pro sochu Michala Trpáka, je svou polohou u Hlavního nádraží vstupní branou do Plzně a pro mnohé návštěvníky může tvořit první dojem z města. Rok zde bude cestující vítat socha Myslitel, kterou Michal vytvořil v roce 2017 z polyesterové pryskyřice a oceli. Socha je parafrazí slavného Myslitele francouzského sochaře Augusta Rodina. Usazena na vysoké židli a pokryta žlutými siluetami stylizovaných postav v různých pozicích se dle samotného autora stává symbolickým vědomím celého světa.

Michal Trpák graduated from Jiří Beránek's Sculpture Studio at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague and completed his doctoral studies under the supervision of Boris Jirků at the Academy of Fine Arts in Banská Bystrica. Today, his sculptural works can be seen all over the Czech Republic and abroad. He also participated in a number of architectural projects and has been organizing the Art in the City exhibition in České Budějovice for over ten years. Using different materials, he often creates in harmony with the specific space for which his sculptures are intended. He seeks inspiration in the problems of modern society and in nature, where he is fascinated by organic and living forms. Hamburg Deck, which has now become the new home for Michal Trpák's statue, is the gateway to Pilsen due to its location by the Main Railway Station and can form the first impression of the city for many visitors. For one year, passengers will be greeted by the statue of Thinker, which Michal created in 2017 from polyester resin and steel. The sculpture is a paraphrase of the famous Thinker by French sculptor Auguste Rodin. Seated on a high chair and covered with yellow silhouettes of stylized figures in various positions, according to the author himself, it becomes the symbolic consciousness of the entire world.





Doprovodný program

Graffiti Jam

Art Battle

Workshop pro děti

Výstava v DEPO2015

Final Wallz party

PROGRAM

Supporting programme

Graffiti Jam

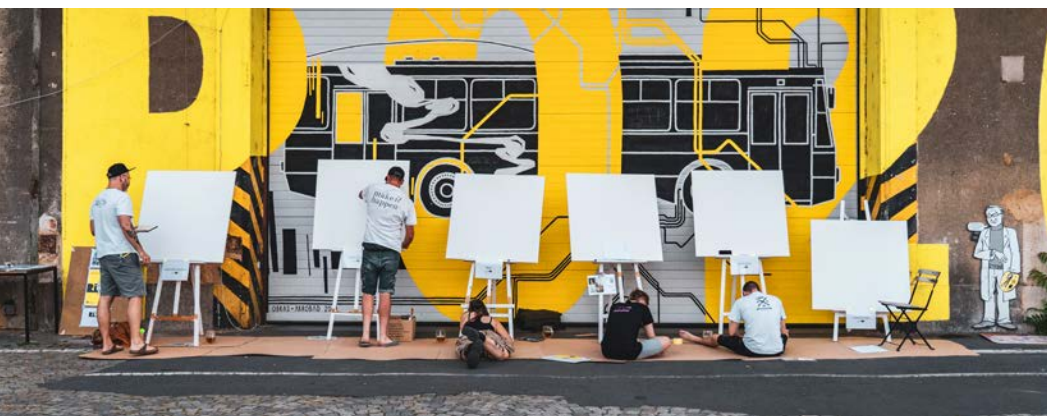
Art Battle

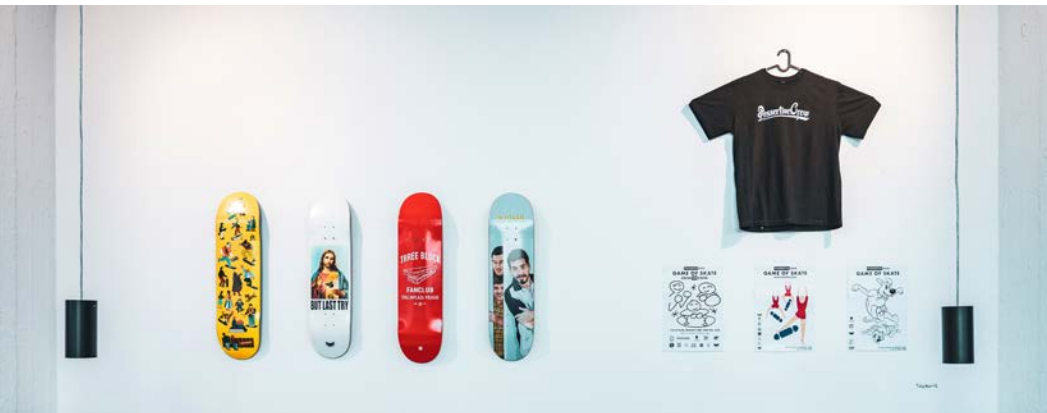
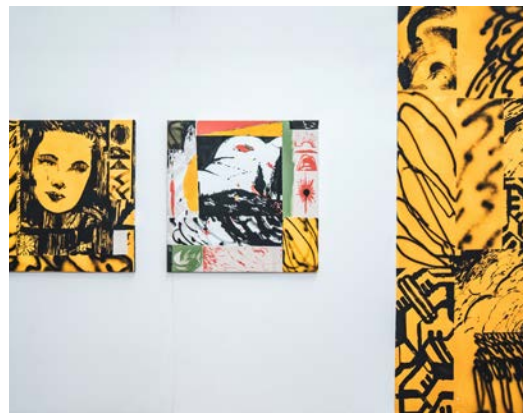
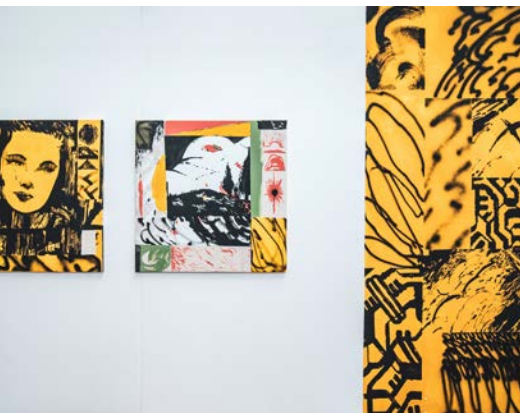
Workshop for children

Exhibition at DEPO2015

Final Wallz Party







WALLZ No.3

Pilsen Street Art Festival Plzeň a DEPO2015 Pilsen and DEPO2015

13 — 18. 06. 2022

Pořadatel festivalu / Festival Organizer:
DEPO2015, Plzeň 2015, zapsaný ústav / registered institute

Vedoucí projektu / Project Manager:
Jiří Suchánek, Jan Štěpán

Kurátorka festivalu / Festival Curator:
Kristýna Jiráťová

Produkce festivalu / Festival Production:
Kamil Liška, Jan Štěpán

Grafický design / Graphic Design:
Jan Matoušek

Fotografie / Photographs:
Michal Poustka

Texty do katalogu / Texts for the Catalogue:
Kristýna Jiráťová

Překlady / Translations:
Petra Borovanská

Tisk / Print:
Typos, tiskařské závody, s.r.o.

Za podporu děkujeme všem partnerům festivalu:
Kulturní Plzeň, Ministerstvo kultury ČR, EU, Plzeňský kraj,
Nadace Prazdroj lidem, Plzeňská teplárenská, Městský
obvod Plzeň 1, Městský obvod Plzeň 2, Městský obvod Plzeň 3,
Městský obvod Plzeň 4, Vodárna Plzeň, HET, Českoněmecký
fond budoucnosti, Kaunas 2022, Graffneck, Boels, Fakulta
designu a umění Ladislava Sutnara ZČU v Plzni, Česká centra,
České centrum Rotterdam, Velvyslanectví Nizozemského
království v ČR, Blind Walls Gallery Breda, město Breda,
Bohemia sekt.

We thank all festival partners for their support:
Cultural Pilsen, Ministry of Culture of the Czech Republic,
the EU, Pilsen Region, Prazdroj for People Foundation, Pilsen
Heating Station, Pilsen 1 Municipal Office, Pilsen 2 Municipal
Office, Pilsen 3 Municipal Office, Pilsen 4 Municipal Office,
Pilsen Waterworks, HET, Czech-German Future Fund, Kaunas
2022, Graffneck, Boels, Ladislav Sutnar Faculty of Design and
Art of the University of West Bohemia in Pilsen, Czech Centre,
Czech Centre in Rotterdam, Embassy of the Kingdom of the
Netherlands in the Czech Republic, Blind Walls Gallery
in Breda, city of Breda, Bohemia sekt.

Vydala Plzeň 2015, zapsaný ústav v Plzni
roku 2022 jako katalog třetího ročníku
WALLZ – Pilsen Street Art Festivalu.

Published by Pilsen 2015, a registered institute,
in Pilsen in 2022 as the catalogue of the third season
of WALLZ – Pilsen Street Art Festival.

© DEPO2015; Plzeň 2015, zapsaný ústav / registered institute

Kulturní **Plzeň**

MINISTERSTVO
KULTURY

EVROPSKÉ PLAZNĚ
MĚSTO KULTURY

PLZEŇSKÝ KRAJ

Prazdroj

PLZEŇSKÁ
TEPLÁRENSKÁ
Více než energie.

Městský
obvod **Plzeň 1**



OBVOD **Plzeň 3**

Městský
obvod **Plzeň 4**

Vodárna **Plzeň**

HET

KAUNAS 2022
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

Kaunas 2022
European Capital of Culture

GRAFFNECK®

Boels
RENTAL

FAKULTA DESIGNU A UMĚNÍ
LADISLAVA SUTNARA
OPRAVY A ÚPRAVY
PLZNE

ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES

TSJECHISCH CENTRUM
ROTTERDAM

Kingdom of the Netherlands

BLIND WALLS
GALLERY

Gemeente Breda

BOHEMIA SEKT
Hazy Home

DEPO2015